

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 1609

[C — 2005/35737]

**27 MAI 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand
fixant le nombre total des heures subsidiabiles pour les services d'aide familiale pour l'année 2005**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 29 avril 1997 relatif à la gestion de la qualité dans les établissements d'aide sociale, modifié par le décret du 22 décembre 1999;

Vu le décret du 14 juillet 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, modifié par le décret du 18 mai 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, notamment l'annexe Ire, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 30 mars 1999, 5 mai 2000, 30 mars 2001, 10 juillet 2001, 15 mars 2002, 17 janvier 2003, 28 novembre 2003 et 30 avril 2004;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 25 mai 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en vue d'une utilisation optimale des moyens disponibles et la mise à disposition optimale de l'offre d'aide à domicile au citoyen, il y a lieu de fixer sans tarder les contingents d'heures d'aide familiale pour l'année 2005;

Sur la proposition de la Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. En exécution de l'article 6, alinéa deux de l'annexe I^{re} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, le nombre total des heures subsidiabiles des services d'aide familiale pour l'année 2005 est fixé à 14.430.446 heures.**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2005.**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mai 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

La Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

I. VERVOTTE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 1610

[C — 2005/35756]

10 JUNI 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 maart 2003 tot oprichting van een Vlaams betaalorgaan voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, V vervangen bij de bijzondere wet van 13 juli 2001;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 31 januari 2003, 24 oktober 2003, 20 februari 2004 en 19 november 2004, inzonderheid op de gewijzigde bijlage 1.6 van dit besluit;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 28 maart 2003 tot oprichting van een Vlaams betaalorgaan voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het samenvoegen van de administraties Landbouwproductiebeheer en Kwaliteit Landbouwproductie uit de voorlopige organisatiestructuur van de Vlaamse Landbouwadministratie, ingesteld ten gevolge van de regionalisering van de landbouwbevoegdheden, met het Lambermontakkoord, noodzaakt ten overstaan van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie om een eenduidige afbakening te geven van het Vlaams betaalorgaan binnen de administratie Beheer en Kwaliteit Landbouwproductie;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,
Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 maart 2003 tot oprichting van een Vlaams betaalorgaan voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Binnen de administratie Beheer en Kwaliteit Landbouwproductie (ABKL) van het departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw (EWBL) van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap is een Vlaams betaalorgaan voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie ingesteld, hierna het Vlaams betaalorgaan te noemen, voor het beheer en de uitbetaling van de subsidies van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, voor de maatregelen, vermeld in artikel 1, tweede lid, b, c en e, van Verordening (EG) 1258/99 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid. »

Art. 2. In artikel 2, § 1, van hetzelfde besluit worden de woorden "administratie Landbouwproductiebeheer" vervangen door de woorden "administratie Beheer en Kwaliteit Landbouwproductie".

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 4. Het Vlaams betaalorgaan is structureel als volgt samengesteld :

1° de leidend ambtenaar ABKL als hoofd van het Vlaams betaalorgaan;

2° de Interne Audit bij ABKL;

3° de afdeling Procesondersteuning;

4° de afdeling Uitvoering Markt- en Inkomensbeleid samengesteld uit de diensten van het hoofdbestuur en de buitendiensten. »

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2004.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid en de zeevisserij, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juni 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 1610

[C — 2005/35756]

10 JUIN 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mars 2003 instituant un organisme payeur flamand pour le Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole, section Garantie

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, V, remplacé par la loi spéciale du 13 juillet 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et statut du personnel, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 31 janvier 2003, 24 octobre 2003, 20 février 2004 et 19 novembre 2004, notamment son annexe 1.6 modifiée;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mars 2003 instituant un organisme payeur flamand pour le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, section Garantie;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la fusion des administrations de la Gestion de la Production agricole et de la Qualité de la Production agricole à partir de la structure organisationnelle provisoire de l'Administration flamande de l'Agriculture, instituée suite à la régionalisation des compétences agricoles par l'accord Lambermont, nécessite une délimitation univoque de l'organisme payeur flamand au sein de l'Administration de la Gestion et de la Qualité de la Production agricole à l'intention du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, section Garantie;

Sur la proposition du Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mars 2003 instituant un organisme payeur flamand pour le Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole (ABKL), section Garantie, le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Au sein de l'Administration de la Gestion et de la Qualité de la Production agricole du Département de l'Economie, de l'Emploi, des Affaires intérieures et de l'Agriculture (EWBL) du Ministère de la Communauté flamande est institué un organisme payeur flamand pour le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, section Garantie, ci-après dénommé l'organisme payeur flamand, pour la gestion et le paiement des subventions du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, section Garantie, pour les mesures visées à l'article 1^{er}, alinéa 2, b, c et e du Règlement (CE) n° 1258/99 du Conseil du 17 mai 1999 relatif au financement de la politique agricole commune. »

Art. 2. Dans l'article 2, § 1^{er}, du même arrêté, les mots "l'Administration de la Gestion de la Production agricole" sont remplacés par les mots "l'Administration de la Gestion et de la Qualité de la Production agricole".

Art. 3. L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. L'organisme payeur flamand a la structure suivante :

1° le fonctionnaire dirigeant de l'A.B.K.L., qui dirige l'organisme payeur flamand;

2° l'Audit interne auprès de l'A.B.K.L.;

3° la Division de l'Aide au Processus;

4° la Division de l'Exécution de la Politique du Marché et des Revenus, composée des services de l'administration centrale et les services extérieurs. »

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 2004.

Art. 5. Le Ministre flamand qui a la politique agricole et la pêche en mer dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juin 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,
Y. LETERME

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 1611

[2005/201707]

23 JUIN 2005. — Décret portant assentiment, en ce qui concerne les matières transférées par la Communauté française, à la Convention-cadre de l'Organisation mondiale de la Santé pour la lutte antitabac, adoptée à Genève, le 21 mai 2003 (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. La Convention-cadre de l'Organisation mondiale de la Santé pour la lutte antitabac, adoptée à Genève le 21 mai 2003, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 23 juin 2005.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,
M. DAERDEN

La Ministre de la Formation,
Mme M. ARENA

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,
Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de l'Économie et de l'Emploi,
J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des chances,
Mme Ch. VIENNE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

—
Note

(1) *Session 2004-2005.*

Documents du Conseil 140 (2004-2005) n^{os} 1^{er} et 2.

Compte rendu intégral, séance publique du 15 juin 2005.

Discussion. Vote.